



Bebe Stars®

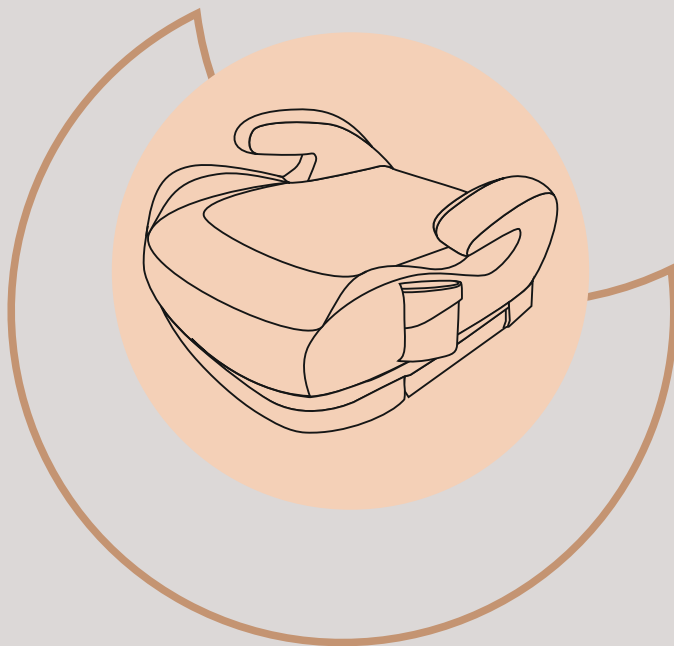
BORN TO SHINE



DRIVING
i-SIZE

user's manual

οδηγίες χρήσης



AGE RANGE

125-150cm



STANDARDS

ECE R129/03

BOOSTER

item: 961

DO NOT USE THIS PRODUCT BEFORE YOU READ AND UNDERSTAND THESE INSTRUCTIONS
ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΝ ΠΡΩΤΑ ΔΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

(EN) SAFETY WARNINGS.....	3
(GR) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.....	4-5
(BG) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	5-6
(RS) БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА.....	6-7

PARTS LIST | ΛΙΣΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ | СПИСЪК С ЧАСТИ | ЛИСТА ДЕЛОВА

(EN,GR,BG,RS).....	8
--------------------	---

USER INSTRUCTIONS | ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ | ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛ | УПУТСТВО ЗА КОРИСНИКА.....

(EN).....	11
(GR).....	12
(BG).....	13
(RS).....	14

CARE & MAINTENANCE | ΦΡΟΝΤΙΔΑ & ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ | ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА | НЕГА И ОДРЖАВАЊЕ

(EN,GR,BG,RS).....	15
--------------------	----

Thank you for purchasing this car seat by Bebe Stars. We will always give you the best products and services!

Please read this instruction manual carefully before you use and keep it for future reference! Failure to follow the instructions contained in this manual could result in serious injury to your child!

This i-Size car seat booster is suitable for children with height 125-150 cm and can only be installed in forward facing direction .

This car seat complies with ECE R 129/03 European standards.

NEVER leave your child unattended in a car even for a short time.

DO NOT use a child safety seat that has been in a crash. A crash can cause damage to the car seat that you can not see. You should replace it.

DO NOT use a second-hand car seat, because you don't know the history of it. It is likely that it has been in an accident or some parts are missing/damaged.

DO NOT modify or attempt to modify the child safety seat in any way.

DO NOT take apart or attempt to take apart this child safety seat etc.

DO NOT use a child safety seat with damaged or missing parts.

DO NOT change the cover or harness, they are important components.

Make sure the vehicle belt is tightly secured and the car seat is correctly installed each time you use it.

Car interiors can become very hot when in direct sunlight, it is recommended that you should cover the car seat when not in use. This prevents that some components become hot and burn the child.

Make sure that all luggage and objects likely to cause injury in the event of an accident are properly secured. Make sure the seat is in a safe position. Do not put any sharp or hard items around the seat.

This product is not designed for home use, it can only be used in a car.

If you experience a problem with this product or require assistance, please contact our local sales agent or our customer service department.

Ensuring that any lap straps is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged, shall be stressed.

ALWAYS fasten your child with the harness system. The child restraint must not be used without the cover.

Before you adjust any movable or adjustable parts of your child seat, you must remove your baby from the child seat.

NEVER hold a baby on your lap in a vehicle.



WARNING !!!

Never leave your child unattended!

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το κάθισμα αυτοκινήτου της Bebe Stars.

Πάντα θα σας παρέχουμε τα καλύτερα προϊόντα και υπηρεσίες!

Παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως πριν τη χρήση και αποθηκεύστε για μελλοντική χρήση.

Η μη τήρηση των οδηγιών που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό του παιδιού σας!

Αυτό το i-Size κάθισμα αυτοκινήτου απευθύνεται σε παιδιά με ύψος 125-150 cm και μπορεί να τοποθετηθεί μόνο με μπροστινή κατεύθυνση.

Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου συμμορφώνεται με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ECE R 129/03.

ΠΟΤΕ μην αφήνετε το παιδί σας χωρίς επίβλεψη μέσα στο αυτοκίνητο, ακόμη και για μικρό χρονικό διάστημα.

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα που έχει υποστεί σύγκρουση. Μια σύγκρουση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο παιδικό κάθισμα που δεν μπορείτε να δείτε.

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε μεταχειρισμένο κάθισμα αυτοκινήτου, γιατί δεν γνωρίζετε την ιστορία του. Είναι πιθανό να έχει συμβεί κάποιο ατύχημα ή να λείπουν κάποια εξαρτήματα.

ΜΗΝ τροποποιήσετε ή επιχειρήσετε να τροποποιήσετε το παιδικό κάθισμα με οποιονδήποτε τρόπο.

ΜΗΝ αποσυναρμολογήσετε ή επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε αυτό το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου.

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου με εξαρτήματα, τα οποία έχουν φθαρεί ή λείπουν.

ΜΗΝ αλλάζετε το κάλυμμα ή το σύστημα πρόσδεσης του καθίσματος, είναι σημαντικά εξαρτήματα.

Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη του οχήματος είναι καλά στερεωμένη και το κάθισμα αυτοκινήτου είναι σωστά τοποθετημένο κάθε φορά που τη χρησιμοποιείτε.

Το εσωτερικό του αυτοκινήτου μπορεί να γίνει πολύ ζεστό όταν βρίσκεται σε άμεσο ηλιακό φως, συνιστάται να καλύπτετε το κάθισμα αυτοκινήτου όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Αυτό εμποδίζει ορισμένα εξαρτήματα να ζεσταθούν και να κάψουν το δέρμα του παιδιού.

Βεβαιωθείτε ότι όλες οι αποσκευές και τα αντικείμενα που ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση ατυχήματος έχουν ασφαλιστεί σωστά.

Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα βρίσκεται σε ασφαλή θέση. Μην τοποθετείτε αιχμηρά ή σκληρά αντικείμενα γύρω από το κάθισμα.

Αυτό το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση, μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε αυτοκίνητο.

Εάν αντιμετωπίζετε πρόβλημα με αυτό το προϊόν ή χρειάζεστε βοήθεια, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο πωλήσεων ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας.

Βεβαιωθείτε ότι η οριζόντια ζώνη κρατάει σταθερή τη λεκάνη του παιδιού, χωρίς να το σφίγγει.

ΠΑΝΤΑ να χρησιμοποιείτε το σύστημα πρόσδεσης στο παιδί σας. Το παιδικό κάθισμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς κάλυμμα.

Πριν προσαρμόσετε οποιοδήποτε κινητό ή ρυθμιζόμενο μέρος του καθίσματος, πρέπει να αφαιρέσετε το παιδί από το κάθισμα.

ΠΟΤΕ μην κρατάτε ένα μωρό στην αγκαλιά σας σε ένα όχημα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!!!

Ποτέ μην αφήνετε το παιδί χωρίς επιτήρηση!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Благодарим ви, че закупихте това столче за кола от Bebe Stars. Винаги ще ви предоставяме най-добрите продукти и услуги!

Моля, прочетете внимателно това ръководство с инструкции, преди да използвате, и го запазете за бъдещи справки! Неспазването на инструкциите, съдържащи се в това ръководство, може да доведе до сериозно нараняване на вашето дете!

Този бустер за столче за кола i-Size е подходящ за деца с височина 125-150 см и може да се монтира само в посока напред.

Това столче за кола отговаря на европейските стандарти ECE R 129/03.

НИКОГА не оставяйте детето си без надзор в кола дори за кратко време.

НЕ използвайте детска седалка, която е претърпяла катастрофа. Катастрофата може да причини повреда на столчето за кола, която не можете да видите. Трябва да го смените.

НЕ използвайте столче за кола втора употреба, защото не знаете историята му. Вероятно е претърпял инцидент или някои части липсват/повредени.

НЕ модифицирайте и не се опитвайте да модифицирате детското предпазно столче по никакъв начин.

НЕ разглобявайте и не се опитвайте да разглобявате това детско предпазно столче и т.н.

НЕ използвайте детска седалка с повредени или липсващи части.

НЕ сменяйте капака или колана, те са важни компоненти.

Уверете се, че коланът на автомобила е здраво затегнат и столчето за кола е правилно монтирано всеки път, когато го използвате.

Интериорът на автомобила може да стане много горещ, когато е изложен на пряка слънчева светлина, затова се препоръчва да покривате столчето за кола, когато не се използва. Това предотвратява нагриването на някои компоненти и изгарянето на детето.

Уверете се, че целият багаж и предмети, които могат да причинят нараняване в случай на злополука, са правилно обезопасени. Уверете се, че седалката е в безопасно положение. Не поставяйте остри или твърди предмети около седалката.

Този продукт не е предназначен за домашна употреба, може да се използва само в кола.

Ако имате проблем с този продукт или се нуждаете от помощ, моля, свържете се с нашия местен търговски агент или нашия отдел за обслужване на клиенти.

Уверете се, че всички надбедрени ремъци се носят ниско долу, така че тазът да е здраво захванат, трябва да се наблегне.

ВИНАГИ закопчайте детето си със системата за колани. Детската седалка не трябва да се използва без покривало.

Преди да регулирате каквито и да било подвижни или регулируеми части на вашето детско столче, трябва да свалите бебето си от детското столче.

НИКОГА не дръжте бебе в скута си в превозно средство.



ВНИМАНИЕ!!!

Никога не оставяйте детето си без надзор!

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

Хвала вам што сте купили ово ауто седиште компаније Бебе Старс. Увек ћемо вам пружити најбоље производе и услуге!

Пажљиво прочитајте ово упутство пре употребе и сачувајте га за будућу употребу! Непридржавање упутстава садржаних у овом приручнику може довести до озбиљних повреда вашег детета!

Ово и-Сизе појачало за ауто седишта је погодно за децу висине 125-150 цм и може се инсталирати само у правцу напред.

Ово ауто седиште је у складу са европским стандардима ЕЦЕ Р 129/03.

НИКАДА не остављајте дете без надзора у аутомобилу чак ни на кратко.

НЕМОЈТЕ користити безбедносно седиште за децу које је било у судару. Удар може проузроковати оштећење седишта аутомобила које не можете да видите. Требало би да га замените.

НЕМОЈТЕ користити половна аутоседишта, јер не знате историју тога. Вероватно је дошло до несреће или да неки делови недостају/оштећени.

НЕМОЈТЕ модификовати и ни на који начин покушавати да модификујете безбедносно седиште за децу.

НЕМОЈТЕ растављати нити покушавати да раставите ово сигурносно седиште за децу итд.

НЕ користите сигурносно седиште за децу са оштећеним деловима или деловима који недостају.

НЕМОЈТЕ мењати поклопац или упртач, они су важне компоненте.

Уверите се да је појас возила добро причвршћен и да је седиште у аутомобилу правилно постављено сваки пут када га користите.

Унутрашњост аутомобила може постати веома врућа када је на директној сунчевој светлости, препоручљиво је да покријете ауто седиште када се не користи. Ово спречава да се неке компоненте загреју и изгоре дете.

Уверите се да су сав пртљаг и предмети који би могли да изазову повреду у случају несреће правилно обезбеђени. Уверите се да је седиште у безбедном положају. Не стављајте оштре или тврде предмете око седишта.

Овај производ није дизајниран за кућну употребу, може се користити само у аутомобилу.

Ако имате проблем са овим производом или вам је потребна помоћ, контактирајте нашег локалног продајног агента или нашу службу за кориснике.

Треба нагласити да се све траке за крило носе ниско, тако да је карлица чврсто закачена.

УВЕК вежите своје дете помоћу система појаса. Без превлаке се не сме користити безбедносно седиште за дете.

Пре него што подесите било које покретне или подесиве делове вашег дечјег седишта, морате уклонити бебу из дечјег седишта.

НИКАДА не држите бебу у крилу у возилу.



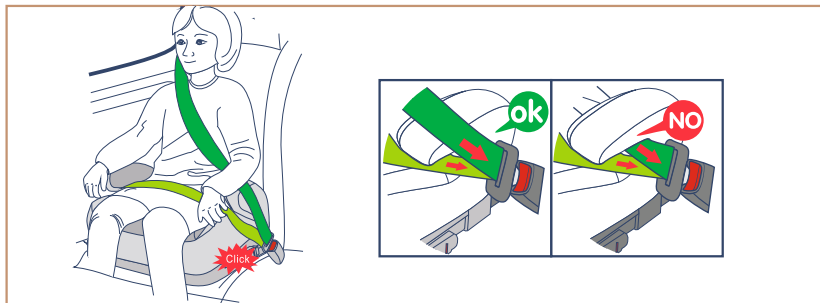
УПОЗОРЕЊЕ!!!

Никада не остављајте дете без надзора!

1. Install position in the vehicle



1. Installation with 3-point vehicle belt



INSTRUCTIONS FOR USE

1. Install position in the vehicle

Never use this child restraint system in seating positions where an active frontal airbag is installed. An active frontal airbag may cause seriously injury of your child in an accident.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Installation with 3-point vehicle belt

1.1. Place the child in the booster seat. Shoulder belt limit hook must be adjusted so that the shoulder strap is at the same level as your child's shoulder. Fasten the safety belt buckle until you hear a click. Be sure the safety belt is not twisted and the lap belt shall be worn over the hips.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Τοποθετήστε το κάθισμα στο όχημα

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αυτό το παιδικό κάθισμα σε θέσεις καθισμάτων όπου είναι τοποθετημένος ενεργός μετωπικός αερόσακος. Ένας ενεργός μετωπικός αερόσακος μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό του παιδιού σας σε ατύχημα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

1. Τοποθέτηση με ζώνη οχήματος 3 σημείων

1.1. τοποθετήστε το booster στο πίσω κάθισμα. Τοποθετήστε το παιδί στο booster και προσαρμόστε το μήκος της ζώνης ασφαλείας ανάλογα με το ύψος του παιδιού. Τραβήξτε έξω τη ζώνη ασφαλείας 3 σημείων του αυτοκινήτου, η διαγώνια ζώνη περνά μέσα από τον οδηγό ζώνη κοιλιάς και πάνω από το υποβραχιόνιο, η ζώνη στην κοιλιά περνά μέσα από τους οδηγούς ζώνης κοιλιάς και στις δύο πλευρές του καθίσματος και ασφαλίστε στην πόρπη του αυτοκινήτου, μέχρι να ακούσετε έναν ήχο "κλικ" για να βεβαιωθείτε ότι η πόρπη είναι καλά κλειδωμένη. Δέστε τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου και τραβήξτε σφιχτά τη διαγώνιο ζώνη, ώστε να μην μείνει χαλαρή.

УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

1. Позиция за инсталиране в автомобила Никога не използвайте тази система за обезопасяване на деца на места за сядане, където е монтирана активна предна въздушна възглавница. Активната предна въздушна възглавница може да причини сериозно нараняване на вашето дете при инцидент.

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

1. Инсталация с 3-точков колан на автомобила

1.1. Поставете детето в детската седалка. Куката за ограничаване на раменния колан трябва да се регулира така, че презрамката да е на същото ниво като рамото на вашето дете. Затегнете ключалката на предпазния колан, докато чуете щракване. Уверете се, че предпазният колан не е усукан и надбедреният колан трябва да бъде поставен върху бедрата.

УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

1. Инсталирајте положај у возилу Никога не користите овај безбедносни систем за децу на седећим позицијама где је уграђен активни предњи ваздушни јастук. Активни предњи ваздушни јастук може проузроковати озбиљне повреде вашег детета у несрећи.

УПУТСТВО ЗА УГРАДЊУ

1. Инсталација са појасом возила у 3 тачке

1.1. Ставите дете у помоћно седиште. Кука за ограничење појаса за рамена мора бити подешена тако да нараменица буде на истом нивоу као и раме вашег детета. Затегните копчу сигурносног појаса док не чујете клик. Уверите се да сигурносни појас није уврнут и да се крилни појас носи преко кукова.



- Clean all plastic parts and the buckle with damp cloth and mild soap, do not use harsh detergents or bleach. **EN**
- Take the covers off completely and wash them under 30°.
- If you have problem on installation, please contact manufacturer.
- Check every time the car belts, if something is broken, please contact manufacturer and replace if needed.
- After a collision, please change the car seat.

- Καθαρίστε όλα τα πλαστικά μέρη και την πόρπη με νωπό πανί και απαλό σαπούνι, μην χρησιμοποιείτε σκληρά απορρυπαντικά ή χλωρίνη. **GR**
- Αφαιρέστε τελείως τα καλύμματα και πλύντε τα κάτω από 30°.
- Εάν αντιμετωπίζετε πρόβλημα κατά την εγκατάσταση, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.
- Ελέγχετε κάθε φορά τις ζώνες αυτοκινήτου, εάν κάτι είναι φθαρμένο/χαλασμένο, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή και αντικαταστήστε αν χρειάζεται.
- Μετά από πρόσκρουση, αλλάξτε το κάθισμα αυτοκινήτου.

- Почистете всички пластмасови части и катарамата с влажна кърпа и мек сапун, не използвайте силни препарати или белина. **BG**
- Свалете напълно кальфките и ги изперете под 30°.
- Ако имате проблем при инсталирането, моля, свържете се с производителя.
- Проверявайте всеки път коланите на колата, ако нещо е счупено, моля, свържете се с производителя и сменете, ако е необходимо.
- След сблъсък, моля, сменете столчето за кола.

- Очистите све пластичне делове и копчу влажном крпом и благим сапуном, немојте користити јаке детерџенте или избеливач. **RS**
- У потпуности скините навлаке и оперите их на 30°.
- Ако имате проблема са инсталацијом, контактирајте произвођача.
- Проверите сваки пут када су појасеви аутомобила, ако је нешто покварено, обратите се произвођачу и замените ако је потребно.
- После судара, промените седиште у аутомобилу.



Thank you for choosing Bebe Stars products

Ευχαριστούμε για την προτίμηση σας
στα προϊόντα Bebe Stars



See also:

Discover tailored accessories.

Scan here to see the full list of accessories or ask your retail shop .

Δείτε ακόμη:

Ανακαλύψτε προσαρμοσμένα αξεσουάρ.

Σαρώστε εδώ για να δείτε την πλήρη λίστα αξεσουάρ ή ρωτήστε το κατάστημα.

SCAN ME



FOLLOW US

 bebestarsbygillis

 @bebe.stars

 bebestarsbygillis

ADDRESS

G. Gkilis & SIA OE
2nd Km N. Moudania-Sithonia Str.
PO: 63200 N. Moudania Greece
T.: +3023730-23585
www.bebestars.gr